

Mark Scheme (Results)

June 2011

International GCSE

Arabic (4AR0)

Paper 1

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our **Ask The Expert** email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:
<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can contact our Languages Advisor directly by sending an email to Alistair Drewery on
LanguagesSubjectAdvisor@EdexcelExperts.co.uk.

You can also telephone 0844 576 0035 to speak to a member of our subject advisor team.

(If you are calling from outside the UK please dial + 44 1204 770 696 and state that you would like to speak to the Languages subject specialist).

June 2011

Publications Code UG027439

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Ltd 2011

Part 1

القسم الأول

اقرأ النص التالي بتركيز، وتمعن فيه، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه بأسلوبك الخاص:

واجب الشباب أنفسهم

الحديث عن الشباب جديد دائماً، وبالذات في الأوقات التي يمر بها العالم بمراحل البناء والتشييد ، وذلك لأن تربية الشباب هي النقطة الأولى التي يجب أن تبدأ منها حركة الإصلاح في أية أمة من الأمم، فهم نواة المجتمع القوية، ودعامته المتينة، وقلبه النابض، وروحه المحركة.

ومن المتعارف عليه "أن من شب على شيء شاب عليه" فالصفات التي يكون عليها الشاب هي الطابع الأساس الذي تنطبع به الأمة عامة ، فإذا صلح الشباب صلحت الأمة، وإذا فسد أو انحل أصيبت الأمة بالفساد والانحلال. وسنُّ الشباب هي سن التقبل والتجاوب، وهي البيئة الصالحة، والأرض الخصبة التي تتقبل الغراس الطيب. ولكن ما أحسن الوسائل لإعداد الشباب أنفسهم؟

إن إعداد الشباب العربي فكرياً، يساعد على إدراكهم المفاهيم الصحيحة المبنية على قيم روحية وخلقية مستمدة من تراثهم، ليشب الواحد منهم راسخ الإيمان، ظاهر الوجدان، صافي الروح ، وليكتسب بذلك مناعة ذاته ضد تيارات التحليل والانحراف والفساد التي لا تتفق مع مجتمعهم وتقاليدهم .

وينبغي - بعد ذلك - أن يستفيد الشباب دائماً من تاريخ أمتهم، ومن الجهود التي قدمها أجدادهم الأوائل ، ومما تخلَّها من إنجازات وأمجاد، وأن يبنوا ويضيفوا إليها ويوسعوا مداركهم بالثقافة البعيدة عن الزيغ والانحراف، وأن يكون عملهم وسلوكهم ترجمة لما تفهموه من علوم، وما تلقوه من ثقافات، وأن يبنوا نفوسهم على أسس واقعية، فلا يسرفوا في الخيالات، أو يقدموا على عمل دون تفكير ودراية، وأن يتعلموا كيف يستفيدون من التجربة، فلا يياسوا ولا يتحطموا عند الفشل في تحقيق مطلب ما، أو عندما تواجههم المصاعب، وإنما يقابلون ذلك بنفس قدرة على تدليلها، والقضاء عليها.

يجب أن يُعدَّ الشباب الإعداد النفسي القويم ليحسوا بكيانهم، وليدركوا قيمتهم، وحقيقة وجودهم في المجتمع، وذلك لأن الشخصية الكاملة المستقلة لا تتحقق إلا بالقدرة على النظر في الأمور نظرة استقلالية، والحكم عليها حكماً صائباً. وإذا تحققت الاستقلال الشخصي في الشباب يتبعه دور الانطلاق إلى البحث والتجريب والتحصيل، وبذلك ينمو تفكيرهم، وتثري معرفتهم، وتتسع مداركهم، ويصبحون أحراراً في آرائهم وفي نظرتهم إلى الحياة.

ويجب في مرحلة الإعداد والتكوين، أن ينمى الشباب في نفوسهم الحافز على القراءة، وأن يحسنوا ما يُقرأ في مجالات المعرفة، وأن يحرصوا دائماً على تقوية الوازع الوطني في أنفسهم، فيحبوا الوطن، ويعملوا على خدمته، ويؤمنوا بأن سلامتهم وأمنهم ورفاهيتهم - بل وبقاؤهم كله - رهن برفاهية بلادهم وسلامتها وأمنها ورخائها.

إن الشباب في هذا العصر يعيشون لحظة عالمية، فقد تداعت الحواجز، بتقوية وتعدد وسائل الاتصال بين الشعوب، وأصبحوا يواجهون التحدي في القدرة على التمييز بين المنطق السليم، وبين غيره في حكمة واتزان بأسلوب موضوعي، يقوم على التحليل والاستنتاج، وأن يتعودوا على ضبط النفس، بحيث لا يتأثرون بالأفكار المستوردة السنية.

إن واجب الشباب يتطلب منهم أن يشعروا بحقائق رسالتهم ، وحقائق الأمور التي يتوقعها المجتمع منهم ، وأن يحيطوا أنفسهم بسياج منيع من العلم والخلق اللذين يحولان بينهم وبين ذوي الأهواء الرخيصة ، التي قد تقودهم بعيداً عن مجتمعهم ، ويكون من العسير حملهم على الجد والإنتاج.

(من "القراءة العربية" الطبعة العاشرة؛ دولة قطر 1981 ويتصرف)

1. أجب بأسلوبك الخاص عن الأسئلة التالية:

1. ما أول خطوة يجب على المجتمع اتخاذها نحو التطور حسب رأي الكاتب؟ ولماذا؟ (4)
2. ماذا يعني الكاتب بالقول "من شب على شيء شاب عليه"؟ وما الغرض من استخدامه في هذا النص؟ (5)
3. ما أهمية دور الأجداد للشباب حسب رأي الكاتب؟ (3)
4. ما واجب الشباب تجاه وطنهم حسب رأي الكاتب؟ ولماذا؟ (4)
5. ما وسائل اعداد الشباب حسب رأي الكاتب؟ وما اهمها برأيك؟ ولماذا؟ (7)
6. ما التحذيرات التي وضعها الكاتب في نصحه للشباب في النص؟ وما الحلول التي وضعها لكل منها؟ (7)

(30 درجة)

مجموع درجات القسم الاول: 30 درجة

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| 1a | تربية الشباب هي النقطة الأولى التي يجب أن تبدأ منها حركة الإصلاح في أية أمة من الأمم (2) لأنهم نواة المجتمع القويّة، ودعامته المتينة، وقلبه النابض، وروحه المحرّكة (2). | 4 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| 1b | سنُّ الشباب هي سنّ التقبل والتجاوب، وهي البيئة الصالحة، والأرض الخصبة التي تتقبّل الغراس الطيِّ (2). فالصفات التي يكون عليها الشاب هي الطابع الأساس الذي تنطبع به الأمة عامة، فإذا صلح الشباب صلحت الأمة، وإذا فسد أو انحل أصيبت الأمة بالفساد والانحلال (3). | 5 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| 1c | وينبغي أن يستفيد الشباب دائماً من تاريخ أمّتهم، ومن الجهود التي قدمها أجدادهم الأوائل، ومما تخلّلتها من إنجازات وأمجاد (1)، وأن يتعلموا كيف يستفيدوا من التجربة و بينوا (1) ويضيفوا إليها ويوسعوا مداركهم بالثقافة البعيدة عن الزيغ والانحراف (1)، | |

| | | |
|--|--|---|
| | | 3 |
|--|--|---|

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| 1d | على الشباب أن يحبوا الوطن، ويعملوا على خدمته (2)، ويؤمنوا بأن سلامتهم وأمنهم ورفاهيتهم - بل وبقائهم كله - رهن برفاهية بلادهم وسلامتها وأمنها ورخائها (2). | 4 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| 1e | فكرياً ثقافياً (بالقراءة)، الاستفادة من تجربة الأجداد، نفسياً، تقوية الوازع الوطني (4 علامات لأي 3 وسائل و 3 علامات لذكر الرأي و السبب) | 7 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| 1f | <p>، أن يكتسبوا مناعة ذاتية ضد تيارات التحليل والانحراف والفساد التي لا تتفق مع مجتمعهم وتقاليدهم . أن يكون عملهم وسلوكهم ترجمة لما تفهموه من علوم، وما تلقوه من ثقافات، وأن يبنوا نفوسهم على أسس واقعية، فلا يسرفوا في الخيالات، أو يقدموا على عمل دون تفكير ودراسة، وأن يتعلموا كيف يستفيدون من التجربة، فلا يأسوا ولا يتحطموا عند الفشل في تحقيق مطلب ما، أو عندما تواجههم المصاعب، وإنما يقابلون ذلك بنفس قادرة على تذليلها، والقضاء عليها.</p> <p>أن يحبوا الوطن، ويعملوا على خدمته، ويؤمنوا بأن سلامتهم وأمنهم ورفاهيتهم - بل وبقائهم كله - رهن برفاهية بلادهم وسلامتها وأمنها ورخائها.</p> <p>أن يتعودوا على ضبط النفس، بحيث لا يتأثرون بالأفكار المستوردة السيئة.</p> <p>أن يشعروا بحقائق رسالتهم ، وحقائق الأمور التي يتوقعها المجتمع منهم ، وأن يحيطوا أنفسهم بسياج منيع من العلم والخلق اللذين يحولان بينهم وبين ذوي الأهواء الرخيصة ، التي قد تفقدتهم بعيداً عن مجتمعهم ، ويكون من العسير حملهم على الجد والإنتاج.</p> <p>المطلوب 3 تحذيرات(4 علامات) و 3 حلول(3 علامات)</p> | 7 |

(Total For Part 1: 30 Marks)

Part 2

القسم الثاني

اقرأ النص التالي واكتب فيما هو مطلوب منك في الفرعين اللذين يليانه:

قهوة على الحائط

في ضاحية صغيرة في إحدى المدن الأوروبية دخلنا نحتسي قهوتنا في أحد المطاعم فجلس إلى جانبنا رجل وقال للنادل: فنجانان من القهوة من فضلك، أحدهما للحائط .
فأحضر النادل له فنجان قهوة وشربه صاحبنا لكنه دفع ثمن فنجانين، وخرج من المطعم دون الانتظار لمعرفة مصير الفنجان الآخر. فرجع النادل وأخلى طاولة الرجل من الفنجان الفارغ وقام بتثبيت بطاقة على الحائط مكتوب عليها [فنجان قهوة واحد مدفوع] .
لقد استغربنا هذا السلوك، ولم نستطع تبريره آنذاك ؛ ولكن بعد فترة وجيزة تكرر الموقف حيث دخل شخصان وطلبا أربعة فناجين من القهوة اثنتين منهما للحائط .
أحضر النادل لهما فنجانين من القهوة فشرباهما ودفعنا ثمن أربعة فناجين، وخرجا كما فعل من سبقهما . فما كان للنادل إلا أن قام بتثبيت بطاقتين على الحائط مكتوب على كلٍّ منهما [فنجان قهوة واحد مدفوع] .
وازدادت حيرتنا تجاه هذا السلوك الغريب بعد أن عرفنا أنه لم يرتبط بشخص واحد بل بأكثر من ذلك في هذه الضاحية ، وقبل أن نعتزم الخروج من المطعم دخل رجل تبدو عليه سمات الفقر، واتجه نظره إلى الحائط فقال للنادل: "فنجان قهوة من الحائط لوسمحت" . فأحضر له النادل فنجان قهوة فشربه وخرج من غير أن يدفع ثمنه .
أخذ النادل الفنجان الفارغ وذهب إلى الحائط ونزع منه بطاقة واحدة من البطاقات المعلقة، وألقى بها في سلة المهملات.

لقد ترك هذا السلوك فينا أثراً عظيماً جعل لسكان هذه الضاحية مكانة سامية المقام في أنفسنا ، وهذا مما يعكس أرقى أنواع المعاملة الإنسانية . فما أجمل أن نجد من يفكر بأن هناك أناساً لا يملكون ثمن الطعام والشراب ، ويقوم بالتبرع دون أن يعرف لمن يذهب تبرعه ، وفي الوقت نفسه لا يدري ذو الحاجة من تصدق عليه من أهل الخير .
ولن ننسى موقف النادل الذي يقوم بدور الوسيط الذي يُسعدُه أن يُمهّد الطريق لنقل السعادة وعمل الخير بين أبناء الضاحية .
فما أجمل أن نرى المحتاج يدخل المطعم دون أن يلتمسَ معروفاً بإعطائه فنجان قهوة بلا مقابل .
ويا حبذا لو اتسعت دوائر هذه القيمة الاجتماعية عالية المستوى لتشمل قطاعاً كبيراً من مدننا وأريافنا .

(a) لخص القصة في حوالي 100 كلمة مبيناً دور كل من شخصياتها في بناء عمل الخير المشار إليه فيها .

(10 درجات)

(b) اكتب رسالة إلى صديق لك في حوالي 100 كلمة تُخبره عن قصة بمضمون الفكرة الأساس التي جاءت في النص أعلاه .

(10 درجات)

مجموع درجات القسم الثاني: 20 درجة

| Question Number | Answer | Mark | | | | | | |
|-----------------|--|------|--|---|-------------------------|---|------------------------------|----|
| 2a | <p><u>تلخيص للقصة في حدود 100 كلمة بما يضمن تبيان دور كل من شخصياتها في بناء عمل الخير المشار إليه فيها.</u></p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>6</td> <td>جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>الإلمام والتطبيق اللغوي</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>دقة اللغة في إيصال المعلومات</td> </tr> </table> | 6 | جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات | 2 | الإلمام والتطبيق اللغوي | 2 | دقة اللغة في إيصال المعلومات | 10 |
| 6 | جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات | | | | | | | |
| 2 | الإلمام والتطبيق اللغوي | | | | | | | |
| 2 | دقة اللغة في إيصال المعلومات | | | | | | | |

| Question Number | Answer | Mark | | | | | | |
|-----------------|--|------|--|---|-------------------------|---|------------------------------|----|
| 2b | <p>تقبل أي رسالة في حوالي 100 كلمة تحكي قصة بمضمون الفكرة الأساس التي جاءت في النص. لا تعطى الدرجة لمن يكتب القصة التي وردت في النص.</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>6</td> <td>جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>الإلمام والتطبيق اللغوي</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>دقة اللغة في إيصال المعلومات</td> </tr> </table> | 6 | جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات | 2 | الإلمام والتطبيق اللغوي | 2 | دقة اللغة في إيصال المعلومات | 10 |
| 6 | جودة المحتوى والقدرة على إيصال المعلومات | | | | | | | |
| 2 | الإلمام والتطبيق اللغوي | | | | | | | |
| 2 | دقة اللغة في إيصال المعلومات | | | | | | | |

(Total For Part 2: 20 Marks)

Part 3 (Includes 4 Grammar Questions)

القسم الثالث

السؤال الأول:

املا الفراغ بالكلمة المناسبة من بين القوسين :

- a. إن أصابتك فاستعن بالله . (مصيبةً مصيبةً مصيبةً)
b. لا على ما فاتك . (تحزنُ تحزنَ تحزنُ)
c. الطلاب حفل المدرسة السنوي . (يحضرُ يحضروا يحضرون)
d. أصبح الناسُ الطبع والسلوك . (جميل جميل جميلين)
e. لا ما لا ينفكُ . (تشتري تشتري تشتريين)

(5 درجات)

السؤال الثاني :

بين الفاعل في كل جملة مما يلي:

- a. اقرأوا ما يعود عليكم بالفائدة .
.....
b. استمع لُصَح أببك .
.....
c. عائشة فرحتُ بنجاحها .
.....

(3 درجات)

السؤال الثالث:

مثل بجملة مفيدة لكل مما يلي :

a. مستثنى منصوب .

b. لا النافية

c. فعل من أفعال المقاربة .

(3 درجات)

السؤال الرابع:

قال الشاعر:

يا قومُ أذني لبعض الحيِّ عاشقة والأذنُ تعشقُ قبل العين أحياناً

استخرج من الأبيات أعلاه ما يلي:

a. ضمير في محل جر مضاف إليه .

b. خبر مفرد لمبتدأ

c. ظرف زمان

d. جملة في محل رفع خبر

(4 درجات)

السؤال الخامس:

أعرّب الجملة التالية :

إسعي إلى عمل الخير

(5 درجات)

مجموع درجات القسم الثالث : 20 درجة

المجموع الكلي لدرجات الورقة الأولى : 70 درجة

Part 3

Grammar Question 1

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| a | (No mark if the candidate did not write the vowel ending) مصيبة | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| b | (No mark if the candidate did not write the vowel ending) تحزن | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| c | يحضر | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| d | جميلي | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| e | تشتري | 1 |

(Total 5 Marks)

Grammar Question 2

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---------------------------------|----------------------|
| a | Accept الواو- و- واو الجماعة | 1 الواو في اقرأوا |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|--|
| b | Accept | 1 ضمير مستتر تقديره أنتَ ضمير المخاطب المستتر / أنتَ |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|--|
| c | Accept | 1 ضمير مستتر تقديره هي (do not accept عائشة on its own) هي / ضمير يعود على عائشة / ضمير الغائبة |

(Total 3 Marks)

Grammar Question 3

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---|------|
| a | حضر الرجالُ إلا واحداً • يجب أن يكون المستثنى منصوباً مثل: زرت المتاحف إلا متحفين | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| b | لا نريدُ لعب الكرة أيام الامتحانات (يجب أن تُتبع لا بفعل مضارع) | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| c | كاد المعلم أن يكون رسولاً • تُقبل الإجابة باستخدام أي فعل من أفعال المقاربة وهي: كاد، أوشك، كُرِبَ • تُقبل الإجابة باستخدام الفعل "قُرِبَ" . | 1 |

(Total 3 Marks)

Grammar Question 4

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|---------------|------|
| a | الياء في أذني | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| b | عاشقة | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|-------------------------|------|
| c | قبل (أحياناً accept) | 1 |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|-------------------------|------|
| d | تعشق (من الفعل والفاعل) | 1 |

(Total 4 Marks)

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------------------------|
| Q5 | إعرابها | الكلمة |
| | <p>فعل أمر مبني على حذف النون، والياء ضمير في محل رفع فاعل</p> <p>Accept:</p> <ul style="list-style-type: none"> • فعل أمر مبني (لا يُحاسب الطالب فيما لو بين بأنّ علامة البناء حذف حرف العلة أو السكون أو الكسر)، • والياء ضمير في محل رفع فاعل | <p>إسعي 1</p> <p>1</p> |
| | حرف جر | إلى 1 |
| | اسم مجرور وعلامة جره الكسرة، وهو مضاف | عمل 1 |
| | مضاف إليه مجرور وعلامة جره الكسرة | الخير 1 |

(Total 5 Marks)

(Total For Part 3: 20 Marks)

Total for Paper: 70 Marks

Further copies of this publication are available from
International Regional Offices at www.edexcel.com/international

For more information on Edexcel qualifications, please visit
www.edexcel.com

Alternatively, you can contact Customer Services at
www.edexcel.com/ask or on + 44 1204 770 696

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

